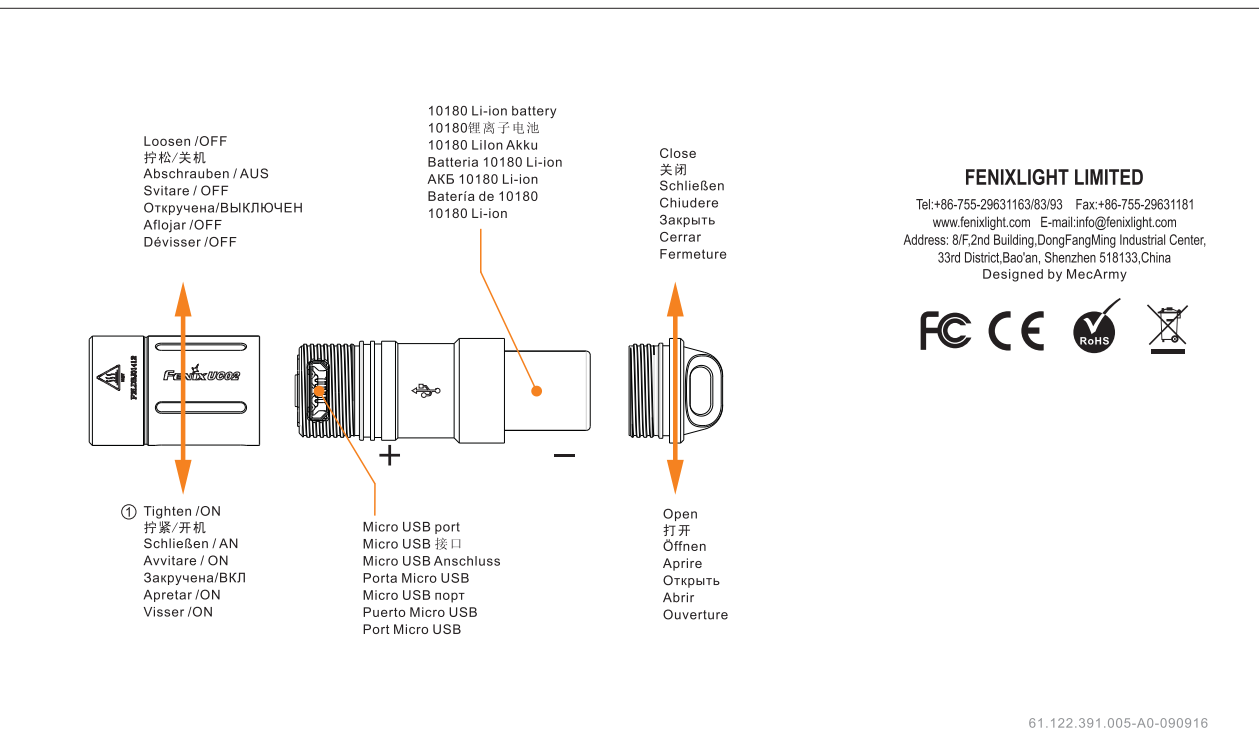


# 01.122.391.005 UC02说明书七国语言说明书 / 105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225\*392mm/A0



### ENGLISH Fenix UC02 Flashlight

- Uses Cree XP-G2 S2 white light LED with a lifespan of 50,000 hours
- Powered by one 10180 rechargeable Li-ion battery
- Micro USB charging port
- 43.2 mm Length x 14mm Head diameter
- 8 grams (excluding battery)
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery installation
- Made of durable aircraft-grade aluminum
- Premium type III hard-anodized anti-abrasive finish
- High efficiency lens with total reflective coating

### Battery Specifications

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Recommended	✓✓

Warning: To charge with non-rechargeable battery in the light is prohibited, and may cause explosion.  
\*10180 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

### Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	High	Low
Output	130 Lumens	10 Lumens
Runtime	25 min	3h 50min
Distance	48m	14m
Intensity	570cd	50cd
Spot Beam Angle	20.8°	
Spill Beam Angle	96°	
Impact Resistance	1m	
Water Resistance	IPX-8, underwater 2m	
Accessories	Stainless steel ring, spare O-ring	

Notice: The above-mentioned parameters (lab-tested) using Fenix 10180 rechargeable Li-ion battery(80mAh) may vary between flashlights, batteries and environment.

### Operation Instruction

**ON/OFF ①**  
Tighten the light head to turn on the light, and rapidly twist loosen to tighten to cycle through Low→High. Loosen the light head to turn it off.

**Charging**  
1. Remove the light head and plug the Micro USB port of the charging cable into the light's port.  
2. If the battery power is sufficient, the charging indicator will display green, otherwise the charging

indicator will display red while charging, and will turn to green when fully charged. The normal charging time is about 45 minutes.  
3. Unplug the charging cable and screw the light head back for normal use.  
4. Recharge a stored UC02 every 3 months to maintain optimum performance of the battery.

### Battery Replacement

Unscrew the light tail cap to insert the battery with the anode side (+) toward the light's head, then screw the light tail cap back on.

A: The battery needs replacing or needs to be recharged.  
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).  
B: The threads, PCB boards contact or other contacts are dirty.  
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please refer to the warranty policy before contacting your authorized distributor.

### Warning

The flashlight is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the light directly into anyone's eyes.

二：螺丝或者pcb板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。  
解决方案：用酒精棉签清洗导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按售后服务条款保修。

### 警告

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

### 中文 Fenix UC02 手电

- 使用Cree XP-G2 S2白光LED，寿命50000小时
- 使用1节10180可充电锂离子电池
- 可插入Micro USB接口的充电线，直接对10180可充电锂离子电池充电
- 43.2毫米(长) x 14毫米(筒头直径)
- 净重8克(不含电池)
- 防反接设计，防止电池反接对电路造成危害
- 采用航空铝材制造
- 表面进行了军规三级硬质阳极氧化的抗磨处理
- 使用高效率的全反射透镜

### 电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	推荐	✓✓

警示：1. 禁止用手电对禁止充电的电池充电，否则可能引起爆炸！  
\*10180可充电锂离子(Li-ion)电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当(短路、高温等等)时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

### 技术参数

ANSI/PLATO FL1	高亮档	低亮档
亮度	130流明	10流明
续航时间	25分钟	3小时50分钟
射程	48米	14米
光强	750坎德拉	50坎德拉
中心光发光角度	20.8度	
泛光发光角度	96度	
防跌落高度	1米	
防水等级	IPX-8, 水下2米	
附件	不锈钢钢圈、备用O圈	

注：上述参数只是一个近似值，以内置Fenix 10180可充电锂离子(80mAh)在实验室环境中测试所得，可能会随着手电、电池和使用环境而发生变化。

### 操作说明

**基本操作：①**  
拧紧筒头接触后为低亮，拧紧后为高亮，拧松不接触即可关闭。

**充电说明：**  
1、拧开筒头，将充电线的Micro USB端口插入手电的充电插口。  
2、若电池电量比较充足，则充电指示灯将会以绿色亮起，表示无需充电。否则，充电指示灯将会以

红色亮起，待充满后再转变为绿色。手电内置的Fenix 10180可充电锂离子电池，从电量基本耗尽到完全充满的时间约为45分钟。  
3、停止充电后，拔下充电线，拧上筒头即可正常使用手电。  
4、由于电池会缓慢的自放电，所以我们建议用户长时间不使用手电时，仍然每三个月进行一次充电操作，以免电池受损。

### 电池更换

旋开尾盖装入标称电池，注意将电池的正极方向对准筒头，旋紧尾盖即可工作。

### 使用与维护

- 请勿拆卸手电头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏手电。
- 请使用优质电池，并且当长期不用手电时将电池从手电中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成手电损坏。
- 长期使用后，手电的O圈或防水帽可能受损。如果发现了这种情况，请您更换O圈或防水帽以维持手电的防水性能。
- 请经常清洁手电的导电接触面以保证手电的正常工作，特别是当手电出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致手电出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：  
一：电池电量不足。  
解决方案：更换电池或给电池充电(装入新电池时请注意正负极方向)。

Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattestäbchen verwendet werden.  
Sollte keine der genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Taschenlampe oder den Importeur.

### Warning

Dies ist eine Hochleistungstaschenlampe. Das direkte Leuchten ins Auge kann zu Augenschäden führen. Leuchten Sie daher niemals anderen Personen oder Tieren in die Augen.

### GERMAN Fenix UC02 LED Taschenlampe

- Nutzt eine XP-G2 S2 LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Betrieb mit einem 10180 Li-ion Akku
- Laden über Micro-USB
- 43,2 mm Länge x 14mm Durchmesser Kopf
- 8 Gramm Gewicht (ohne Akku)
- Verpolungsschutz
- Gefertigt aus hochwertigem Aluminium
- Premium Typ III Anodisierung
- Hochwertige Linse mit Anti-Reflex-Beschichtung

### Ausschließlich erlaubter Akku

Typ	Größe	Nennspannung
Fenix	10180	3.6V/3.7V

Warnung: Laden Sie ausschließlich den genannten Akku auf. Laden Sie niemals andere Akkus und niemals Batterien auf.

### Akkuwechsel

Schrauben Sie die Endkappe der Taschenlampe ab, entnehmen Sie den enthaltenen Akku. Legen Sie den neuen Akku mit dem Pluspol in Richtung Lampenkopf ein und drehen Sie die Endkappe wieder zu.

### Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	Hell	Dunkel
Helligkeit	130 Lumen	10 Lumen
Brenndauer	25 min	3h 50min
Reichweite	48m	14m
Intensität	570cd	50cd
Winkel Spot	20.8°	
Winkel Spill	96°	
Stoßfestigkeit	1m	
Wasserdichtigkeit	IPX8, 2 Meter	
Zubehör	Edelstahlring, Ersatz-O-Ring	

Hinweis: Die oben genannten Daten wurden im Fenix Labor mit einem Fenix 10180 Li-ion Akku mit 80mAh Kapazität ermittelt. Je nach Taschenlampe / Akku, Umgebung und Ladestadt / Alter können die Werte variieren.

### Bedienung

**Ein- / Ausschalten ①**  
Drehen Sie zum Einschalten den Lampenkopf zu und lösen Sie ihn zum Ausschalten etwas.

**Wahl der Helligkeit**  
Drehen Sie die Taschenlampe schnell aus und wieder ein, um endlos zwischen Dunkel und Hell zu wechseln.

● Öffnen Sie niemals den Kopf der Taschenlampe  
● Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Fenix Akkus. Entnehmen Sie den Akku, wenn Sie die Taschenlampe lagern. Laden Sie den Akku mindestens alle 3 Monate auf.  
● Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß des O-Rings. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.  
● Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit der Fenix Strinlampe. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Versagen der Lampe.

● Utiliseuse LED Cree XP-G2 S2 lumière blanche avec une durée de vie de 50,000 heures  
● Alimentée par une batterie rechargeable Li-ion 10180  
● Port micro USB de recharge  
● Longueur 43,2mm, Diamètre de la tête 14mm  
● Poids: 8 g (sans la pile)  
● Protection contre les inversions de polarité due à une mauvaise installation de la pile  
● Fabriqué en aluminium de qualité aéronautique  
● Finition anodisée et anti-abrasive de type III  
● Lentille haute efficacité avec revêtement réfléchissant total

### Caractéristique de la pile

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Recommandé	✓✓

Attention : recharger la lampe avec une pile non-rechargeable est interdit et peut causer une explosion. Les batteries Li-ion 10180 sont très puissantes et doivent être traitées avec attention et manipulées avec soins. Des piles de qualité avec un circuit de protection devraient réduire les risques de combustion et d'explosions mais l'utilisateur reste responsable des dégâts électroniques potentiels.

### ITALIAN Torcia Fenix UC02

- Monta LED Cree XP-G2 S2 bianco con una durata di 50.000 ore;
- Alimentata da una batteria ricaricabile Li-ion 10180;
- Porta Micro USB;
- 43,2 mm Lunghezza x 14mm Diametro Testa;
- 8 grammi (esclusa batteria);
- Protezione polarità inversa per prevenire l'installazione errata delle batterie;
- Realizzata in alluminio aeronautico;
- Finitura antiabrasiva anodizzata Premium Tipo III;
- Lente ultra chiara con rivestimento antiriflesso;

### Specifiche Batterie

Typo	Dimensioni	Voltaggio	Usabilità	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Raccomandata	✓✓

Attenzione: Non usare la torcia per ricaricare batterie non ricaricabili. Questo potrebbe causare l'esplosione della torcia o della batteria.  
\*Le batterie Li-ion 10180 sono celle potenti studiate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Batterie di qualità con circuito di protezione ridurranno il rischio di combustione o esplosione ma danni alle celle o corto circuiti sono rischi potenziali che l'utilizzatore si assume.

### RUSSIAN Фонарь Fenix UC02

- Светодиод CREE XP-G2 S2, ресурс 50 000 часов, США
- Элементы питания: 1 аккумулятор 10180 Li-ion
- Микро USB зарядный порт
- Размеры: 43,2 мм (длина) x 14 мм (диаметр головной части)
- Вес: 8 г (без элементов питания)
- Защита от неправильной установки (переполосовки) элементов питания
- Материал корпуса: анодированный алюминий
- Покрyтие корпуса – анодирование III (высшей) степени жесткости
- Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением

### Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Recommended	✓✓

Предостережение: запрещено заряжать в фонаре не аккумуляторные батареи, это может привести к взрыву.  
\*10180 Li-ion аккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от перерядки, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

### SPANISH Linterna Fenix UC02

- Led Cree XP-G2 S2 blanco con vida útil de 50.000 horas
- Alimentada por una batería de Litio recargable 10180
- Puerto Micro USB para carga
- 43,2 mm Largo x 14mm diámetro
- 8 gramos (sin incluir la batería)
- Protección de polaridad para proteger la linterna en caso de instalación invertida de la batería
- Fabricado en aluminio de grado aeronáutico
- Anodizado duro Tipo III con acabado anti abrasivo
- Lente de alta eficiencia con reflectante

### Especificaciones de la Batería

Typo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Recomendada	✓✓

Advertencia: La carga de baterías NO-Recargables dentro de la linterna está prohibida y podría provocar una explosión.  
\*Las baterías de litio 10180 son células potentes diseñadas para uso comercial y deben ser tratadas con precaución y manejadas con cuidado. Las baterías de buena calidad, con circuito de protección, reducen considerablemente el riesgo de combustión o explosión de una celda dañada o con corte de circuito, riesgo que es asumido por el usuario.

### FRENCH Fenix UC02 Flashlight

- Utiliseuse LED Cree XP-G2 S2 lumière blanche avec une durée de vie de 50,000 heures
- Alimentée par une batterie rechargeable Li-ion 10180
- Port micro USB de recharge
- Longueur 43,2mm, Diamètre de la tête 14mm
- Poids: 8 g (sans la pile)
- Protection contre les inversions de polarité due à une mauvaise installation de la pile
- Fabriqué en aluminium de qualité aéronautique
- Finition anodisée et anti-abrasive de type III
- Lentille haute efficacité avec revêtement réfléchissant total

### Caractéristique de la pile

Type	Dimension	Nominal Voltage	Usability	
Fenix	10180	3.6V/3.7V	Recommandé	✓✓

Attention : recharger la lampe avec une pile non-rechargeable est interdit et peut causer une explosion. Les batteries Li-ion 10180 sont très puissantes et doivent être traitées avec attention et manipulées avec soins. Des piles de qualité avec un circuit de protection devraient réduire les risques de combustion et d'explosions mais l'utilisateur reste responsable des dégâts électroniques potentiels.

### Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	Alto	Basso
Output	130 Lumen	10 Lumen
Durata	25 min	3h 50min
Distanza	48m	14m
Intensità	570cd	50cd
Ampiezza Minima Raggio	20.8°	
Ampiezza Massima Raggio	96°	
Resistenza Urti	1m	
Impermeabilità	IPX-8, underwater 2m	
Accessori	Anello in acciaio inox, guarnizione di ricambio	

Nota: I parametri sopra riportati (testati in laboratorio usando una batteria Li-ion ricaricabile Fenix 10180/80mAh) sono approssimativi e possono variare in base alle torce, alle batterie e agli ambienti di utilizzo.

### Sostituzione Batterie

Svitare il tappo posteriore per inserire la batteria con l'anodo (+) rivolto verso la testa della torcia, quindi riavvitare il tappo.

### Istruzioni

**ON/OFF ①**  
Avvitare la testa della torcia per accendere la luce. Svitare e riavvitare rapidamente per passare dal livello di luminosità Basso ad Alto e viceversa. Riavvitare la testa della torcia per spegnere la luce.

### Технические параметры

ANSI/PLATO FL1	Максимальный	Минимальный
Яркость	130 люмен	10 люмен
Время работы	25 мин	3 часа 50 мин
Дистанция	48 м	14 м
Интенсивность	570 кд	50 кд
Угол центрального луча	20.8°	
Угол боковой засветки	96°	
Ударопрочность	1 м	
Ударопрочность аземости	IPX-8, погружение до 2 метров	
Аксессуары	Кольцо из нержавеющей стали, запасное кольцо	

Примечание: приведенные выше параметры (протестированы в лаборатории Fenix с 10180 Li-ion аккумуляторами 80 мАч) являются приблизительными и могут варьироваться между различными фонарями при использовании различных элементов питания и в различной окружающей среде.

### Управление фонарем

**ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ①**  
Закрыть головную часть, чтобы включить фонарь. Ослабить и затянуть головную часть, чтобы выбрать режим: Максимальный→ Максимальный. Открыть головную часть, чтобы выключить фонарь.

### Parámetros técnicos

ANSI/PLATO FL1	Alto	Bajo
Potencia	130 Lúmenes	10 Lúmenes
Duración	25 min	3h 50min
Distancia	48m	14m
Intensidad	570cd	50cd
Angulo de luz en profundidad	20.8°	
Angulo de luz difuminado	96°	
Resistencia a Impactos	1metro	
Resistencia al agua	IPX-8, 2 metros bajo el agua	
Accesorios	Ano de acero inoxidable, O-ring de repuesto	

Nota: Los parámetros mencionados anteriormente (testados en laboratorio por Fenix usando batería de litio de 80 mAh) pueden variar entre linternas, baterías y entornos de uso.

### Instrucciones de Operación

**Encendido/Apagado ①**  
Apretar el cabezal de la linterna para encenderla. Para cambio de modos afloje y apriete rápidamente para recorrer el ciclo Bajo→ Alto. Afloje el cabezal para apagar la luz.

**Carga**  
1.Remover el cabezal e insertar el puerto Micro USB al puerto de carga de la linterna  
2.Si la batería tiene suficiente carga, el indicador encenderá verde, en caso contrario, el indicador encenderá rojo durante la carga y se pondrá verde

### Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	Fort	Faible
Puissance	130 Lumens	10 Lumens
Autonomie	25 min	3h 50min
Distance	48m	14m
Intensité	570cd	50cd
Angle faisceau étroit	20.8°	
Angle faisceau large	96°	
Resistance aux chocs	1m	
Étanchéité	IPX-8, sous l'eau à -2m	
Accessoires	Anneau en acier inoxydable, joint torique	

NB: Les paramètres ci-dessus (testés en laboratoire en utilisant une pile rechargeable Li-ion 80mAh, Fenix 10180) sont approximatifs et peuvent varier entre les lampes de poche, les piles et l'environnement.

### Mode D'emploi

**ON/OFF ①**  
Visser la tête de la lampe pour l'allumer / Dévisser la tête de la lampe pour l'éteindre.

### Remplacement de la pile

Dévisser le bouchon arrière de la lampe pour insérer la pile avec l'anode (+) vers la tête de la lampe ,puis reviser la lampe.

### Ricarica

- Rimuovere la testa della torcia e connettere un cavo Micro USB alla porta di ricarica.
- Se il livello di carica della batteria è sufficiente, l'indicatore si illuminerà di verde. In caso contrario, partirà il processo di ricarica e l'indicatore sarà illuminato di rosso. Quando il processo sarà terminato l'indicatore diventerà verde. Normalmente, l'intero processo di ricarica dura all'incirca 45 minuti.
- Una volta terminata la ricarica, disconnettere il cavo e riavvitare la testa della torcia.
- In caso di prolungato inutilizzo, ricaricare la torcia ogni 3 mesi per inalterare le prestazioni della batteria.

### Useo e Manutenzione

- Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
- Si consiglia l'uso di batterie di alta qualità. Se la torcia non viene usata per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la batteria per evitare la fuoriuscita di elettroliti o l'esplosione della batteria stessa;
- Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
- La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:

### Зарядка

- Откройте головную часть фонаря и вставьте микро USB порт кабеля в порт фонаря.
- Если зарядка аккумулятора достаточна, индикатор зарядки загорится зеленым. В обратном случае индикатор будет гореть красным во время зарядки и загорится зеленым, когда батарея будет полностью заряжена. Нормальное время зарядки составляет около 45 минут.
- Отсоедините зарядный кабель и прикройте на место головную часть для нормального использования фонаря.
- При хранении фонаря UC02 перезаряжайте его каждые 3 месяца для поддержания оптимальной работы батареи.

### Замена элементов питания

Откройте крышку и вставьте батарею «+» к головной части, закрутите крышку и протестируйте фонарь.

### Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря - это нарушит герметичность и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
- Своевременно замените резиновые кольца.

cuando esté completamente cargada. La carga normal toma alrededor de 45 minutos.  
3.Desenchufe el puerto cable de carga y ponga nuevamente el cabezal.  
4.Recarque una linterna que esté en desuso por lo menos cada 3 meses para mantener un óptimo estado de carga de la batería.

### Reemplazo de batería

Desenrosque la tapa trasera de la linterna para insertar una batería con el polo positivo (+) hacia el cabezal de la linterna. Posteriormente ponga la tapa nuevamente.

### Uso y mantenimiento

- Abriр el cabezal sellado puede causar daños a la linterna, lo que anulará la garantía.
- Fenix recomienda el uso de baterías de excelente calidad. Si la linterna no será usada durante un largo periodo, quite la batería o la linterna podría dañarse por fuga de electrolito o explosión de la batería.
- Desenrosque el cabezal media vuelta para desconectar la batería y así prevenir un encendido accidental.
- Un uso constante puede provocar el daño del O-ring de impermeabilización. Para mantener la impermeabilidad reemplace el O-ring con el repuesto incluido. Una limpieza periódica de los contactos de la batería y linterna mejoran el rendimiento. Los contactos sucios pueden provocar intermitencia de brillo ó que no encienda. En caso de que no encienda, puede ser por:

### Rechargement

- Dévisser la tête de la lampe et brancher le câble de rechargement dans la prise micro USB.
- Si la pile est suffisamment chargée l'indicateur lumineux de charge sera vert, dans le cas contraire il sera rouge pendant toute la durée de rechargement. Une fois la pile rechargée celui-ci deviendra vert. Les temps de charge normal est de 45 minutes.
- Débrancher le câble et revisser la tête de la lampe.
- Recharger votre UC02 tout les 3 mois pour maintenir des performances optimales de la batterie.

### Usage et Maintenance

- Merci de ne pas désassembler la parties/cellule de la tête sous peine de l'endommager/annuler la garantie
- Fenixrecommande l'utilisation de piles de haute qualité. Enlever les piles lorsque vous n'utilisez pas la lampe pendant une période prolongée afin qu'il n'y ait pas de dommages causés par une fuite d'électrolyte/ou une explosion des piles.
- Dévisser le capuchon arrière d'un demi tour ou enlever la pile afin d'éviter une explosion des piles.
- Le joint torique peut être usé après une utilisation prolongée. Si cela arrive, merci de le remplacer avec un neuf afin de maintenir la lampe hermétique à l'eau.
- Nettoyer les contacts de votre lampe de temps en

a) Le batterie sono scariche.  
Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.  
b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.  
Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.  
Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale e fare riferimento alla garanzia.

### Attenzione

La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

- если они повреждены. Регулярно смазывайте их, а также резиновые части фонаря - это позволит предотвратить преждевременный износ деталей и обеспечит водонепроницаемость корпуса.
- Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается. Возможные причины некорректной работы: **Причина А:** Необходима замена или заряд батареи. Решение: Зарядите или замените батареи, соблюдая полярность **Причина Б:** Резьба, контакты в головной части, торцы корпуса или другие контакты загрязнены. Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта. Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

### Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

A: Necesita reemplazar la batería. Solución: Reemplace la batería (Por favor verifique la correcta instalación de los polos de la batería).  
B: Los contactos están sucios. Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo empapado en alcohol. Si ninguno de los métodos indicados anteriormente funciona, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar a un distribuidor autorizado.

### Advertencia

La linterna es un aparato que emite luz de alta intensidad capaz de causar daño a los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la luz directamente a los ojos de cualquier persona.

temps améliore ses performances: en effet des contacts sales peuvent amener la lampe à vaciller, à s'allumer par intermittence ou pas s'allumer du tout pour les raisons suivantes:  
A: Les piles doivent être changées.  
Solution: Remplacer les piles (bieninsérer les piles en tenant compte de l'anode et la cathode).  
B: Les contacts sont sales.  
Solution: Nettoyer les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de prendre connaissance des conditions de garantie avant de contacter votre revendeur agréé.

### Avertissement

La lampe torche est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou d'une autre personne. Eviter de diriger directement la lumière dans les yeux de quelqu'un.